MARKTGEMEINDE INNICHEN
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUNE DI SAN CANDIDO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **631/26**

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND:
Abschluss einer Vereinbarung mit der Gemeinde Sexten über die gegenseitige Übernahme der Kosten für die Kleinkindertagesstätte

OGGETTO:
Stipula di un accordo con il Comune di Sesto per la reciproca assunzione dei costi dell'asilo nido

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

12.11.2026 - ore 21:30 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco			
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca			
Covi Curti	Referent	Assessore			
Dapoz Marco	Referent	Assessore			
Holzer Stefan	Referent	Assessore			
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass in den Gemeinden Innichen und Sexten Kleinkindertagesstätten (KITA) bestehen, die der frühkindlichen Betreuung, Bildung und Erziehung von Kindern im Alter von 0 bis 3 Jahren dienen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Finanzierung dieser Einrichtungen gemäß den Bestimmungen des L.G. vom 17.05.2013, Nr. 8, in geltender Fassung, sowie des Beschlusses der Landesregierung vom 30.07.2019, Nr. 666, teils durch Elternbeiträge, teils durch Landesbeiträge und zu einem verbleibenden Teil durch Mittel der jeweiligen Gemeinden erfolgt;

FESTGESTELLT, dass, da gelegentlich Kinder aus der jeweils anderen Gemeinde in der Kleinkindertagesstätte aufgenommen werden, die Gemeinden Innichen und Sexten ihren Willen erklären, eine gegenseitige Kostenübernahmevereinbarung zu beschließen, um die Finanzierung dieser Betreuungsplätze transparent, rechtssicher und fair zu regeln;

NACH EINSICHTNAHME in dieselbe zwischen den Parteien ausgehandelte Vereinbarung;

NACH erfolgter Beratung;

FESTGESTELLT, dass die Vereinbarung zur Erreichung der angestrebten Ziele geeignet ist;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2026 - 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 75/25 vom 18.12.2025;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 76/25 vom 18.12.2025;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che nei Comuni di San Candido e Sesto sono attivi asili nido (KITA) destinati alla cura, all'educazione e alla formazione della prima infanzia, per bambini di età compresa tra 0 e 3 anni;

RILEVATO che il finanziamento di tali strutture, ai sensi della L.P. 17.05.2013, n. 8, e successive modifiche, nonché della deliberazione della Giunta provinciale 30.07.2019, n. 666, è coperto in parte dalle rette dei genitori, in parte dai contributi provinciali e, per la parte restante, da mezzi dei rispettivi Comuni;

CONSTATATO che, poiché talvolta bambini residenti in un Comune vengono accolti nell'asilo nido dell'altro Comune, i Comuni di San Candido e Sesto intendono stipulare un accordo di reciproca assunzione dei costi, al fine di garantire una regolamentazione trasparente, conforme alla normativa e equa del finanziamento dei relativi posti di assistenza;

VISTO l'accordo medesimo, negoziato tra le parti,

ESAURITA la discussione;

ACCERTATO che l'accordo è idoneo al raggiungimento delle finalità perseguite;

VISTO il documento unico di programmazione 2026 - 2028, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 75/25 del 18.12.2025;

VISTO il bilancio di previsione 2026 - 2028, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 76/25 del 18.12.2025;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2026 - 2028 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della Giunta comunale n. 1/26 dell'08.01.2026,

Nr. 1/26 vom 08.01.2026;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der geschätzten Gesamtausgabe von € 2.000,00 im Jahr (€ 1.000,00 im Jahr 2026), welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale, presunta in € 2.000,00 all'anno (€ 1.000,00 im Jahr 2026), derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige":

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

h9Pw/oH/uXZ/BGqeB1EelkS2qx7Pp8In1REZQfY+rRc=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

G0URJMO+FFCNlyeB3ulO+QdrgLI2u9HkblZGkkTg1g4=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. mit der Gemeinde Sexten eine Vereinbarung zur gegenseitigen Übernahme der Kosten für Kinder, die aus der jeweils anderen Gemeinde die Kleinkindertagesstätte besuchen, abzuschließen;

1. di stipulare con il Comune di Sesto un accordo per la reciproca assunzione dei costi relativi ai bambini che frequentano l'asilo nido dell'altro Comune;

2. dieselbe Vereinbarung, welche wesentlichen und integrierenden Be-

2. di approvare lo stesso accordo che forma parte sostanziale ed integrante del-

standteil gegenständlichen Beschlusses bildet, zu genehmigen;

3. den Bürgermeister pro tempore oder in dessen Abwesenheit die Stellvertreterin pro tempore zur Unterzeichnung der Vereinbarung zu ermächtigen;

4. die Gesamtausgabe von € 5.000,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses für den Dreijahreszeitraum 2026 – 2028 ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 wie folgt anzulasten:

la presente deliberazione;

3. di autorizzare il sindaco pro tempore ovvero in sua assenza la vicesindaca pro tempore alla sottoscrizione dell'accordo;

4. di imputare la spesa totale di € 5.000,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione per il periodo triennale 2026 - 2028, al bilancio di previsione 2026 - 2028 nel modo seguente:

Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Mission **12** Missione	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia
Maßnahmen für Kinderhorte	Programm **11** Programma	Interventi per asili nido
	Titel **1** Titolo	
Öffentliche Dienstleistungsaufträge	Kapitel **12111.0321500** capitolo	Contratti di servizio pubblico
Dienstleistungsaufträge für Kinderkrippen	Ebene **5.** Livello U.1.03.02.15.010	Contratti di servizio di asilo nido
Grundlage	5.000,00 €	Imponibile
MwSt. __%	------ €	IVA __%
Gesamtsumme	**5.000,00 €**	**Totale**
2026	1.000,00 €	**2026**
2027	2.000,00 €	**2027**
2028	2.000,00 €	**2028**

5. die erforderlichen Ansätze in den folgenden Haushalten der Gemeinde vorzusehen;

6. im Sinne des Art. 183, Abs. 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

7. das Original dieses Dokuments in den

5. di prevedere gli stanziamenti occorrenti nei seguenti bilanci del Comune;

6. di trasmettere, a norma dell'art. 183, co. 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige", copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

7. di conservare l'originale del presente

digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art. 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 e s.m.i..

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" in Anbetracht der Dringlichkeit der Angelegenheit für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, co. 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige", stante l'urgenza di provvedere.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, co. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale